

Législation cantonale Kantonale Gesetzgebung

Publications

Les actes suivants ont été publiés dans le Recueil officiel fribourgeois (ROF – https://bdlf.fr.ch/app/fr/change_documents) du 29 mai 2020:

Conseil d'Etat

2020_057

Ordonnance de soutien au château de Gruyères à la suite du coronavirus (COVID-19), du 25.05.2020

Entrée en vigueur: immédiate

2020_058

Ordonnance concernant la chasse du sanglier, du 25.05.2020

Entrée en vigueur: 01.06.2020

Conseil d'Etat CE Staatsrat SR

Arrêté du 25 mai 2020

convoquant pour le dimanche 8 novembre 2020 le corps électoral des communes fusionnées au 1^{er} janvier 2021* en vue du renouvellement intégral anticipé des conseils communaux et des conseils généraux

* Senèdes, Ependes et Arconciel; Alterswil, St. Antoni et Tafers; Cheiry et Surpierre.

Le Conseil d'Etat du canton de Fribourg

- > Vu les articles 48 et 49 de la Constitution du canton de Fribourg du 16 mai 2004 (Cst.);
- > Vu la loi du 6 avril 2001 sur l'exercice des droits politiques (LEDP) et son règlement d'exécution du 10 juillet 2001 (REDP);
- > Vu la loi du 25 septembre 1980 sur les communes (LCo);
- > Vu la décision du Conseil d'Etat du 10 mars 2020 fixant les dates des élections communales pour les communes fusionnées avec effet au 1^{er} janvier 2021;
- > Vu les conventions de fusion entre les communes concernées;
- > Sur la proposition de la Direction des institutions, de l'agriculture et des forêts,

Arrête:

1. Convocation du corps électoral et modes de scrutin

Art. 1

Convocation (art. 49 Cst.; art. 46, 90 al. 1, 96 et 100 LEDP)

¹ Le corps électoral des communes du canton de Fribourg qui fusionneront au 1^{er} janvier 2021 est convoqué pour le dimanche 8 novembre 2020 en vue du renouvellement intégral des conseils communaux et des conseils généraux pour la prochaine période administrative.

Veröffentlichungen

Folgende Erlasse wurden in der Amtlichen Sammlung des Kantons Freiburg (ASF – https://bdlf.fr.ch/app/de/change_documents) vom 29. Mai 2020 veröffentlicht:

Staatsrat

2020_057

Verordnung über die Unterstützung des Schlosses Greyerz infolge des Coronavirus (COVID-19), vom 25.05.2020

Inkrafttreten: sofort

2020_058

Verordnung über die Jagd auf das Wildschwein, vom 25.05.2020

Inkrafttreten: 01.06.2020

Beschluss vom 25. Mai 2020

zur Einberufung der Stimmberechtigten der Gemeinden, die sich auf den 1. Januar 2021 zusammenschliessen*, auf Sonntag, den 8. November 2020, zu den Gemeinderats- und Generalratswahlen

* Senèdes, Ependes und Arconciel; Alterswil, St. Antoni und Tafers; Cheiry und Surpierre.

Der Staatsrat des Kantons Freiburg

- > gestützt auf die Artikel 48 und 49 der Verfassung des Kantons Freiburg vom 16. Mai 2004 (KV);
- > gestützt auf das Gesetz vom 6. April 2001 über die Ausübung der politischen Rechte (PRG) und das dazugehörige Ausführungsreglement vom 10. Juli 2001 (PRR);
- > gestützt auf das Gesetz vom 25. September 1980 über die Gemeinden (GG);
- > gestützt auf den Entscheid des Staatsrats vom 10. März 2020 über die Daten für die Gemeindewahlen der Gemeinden, die sich auf den 1. Januar 2021 zusammenschliessen;
- > gestützt auf die Fusionsvereinbarungen zwischen den betreffenden Gemeinden;
- > auf Antrag der Direktion der Institutionen und der Land- und Forstwirtschaft,

beschliesst:

1. Einberufung der Stimmberechtigten und Wahlsystem

Art. 1

Einberufung (Art. 49 KV; Art. 46, 90 Abs. 1, 96 und 100 PRG)

¹ Die Stimmberechtigten der Gemeinden des Kantons Freiburg, die sich auf den 1. Januar 2021 zusammenschliessen, werden auf Sonntag, 8. November 2020, zur Wahl der Gemeinderäte und der Generalräte für die kommende Amtsperiode einberufen.

² Si un second tour de scrutin est nécessaire, il est fixé au dimanche 29 novembre 2020.

Art. 2

Election des conseils communaux – Mode de scrutin (art. 62 al. 1, 83 al. 2 et 89 LEDP)

¹ Au premier tour, l'élection des membres des conseils communaux a lieu selon le mode de scrutin majoritaire, à la majorité absolue.

² L'élection des membres des conseils communaux peut cependant se dérouler selon le mode de scrutin proportionnel si la demande en est faite par écrit au plus tard jusqu'au vendredi 25 septembre 2020, à 12 heures, et conformément au prescrit de l'article 62 al. 2 à 4 LEDP.

Art. 3

Election des conseils généraux – Mode de scrutin (art. 61 LEDP)

L'élection des membres des conseils généraux a lieu selon le mode de scrutin proportionnel.

2. Organisation du scrutin

Art. 4

Exercice des droits politiques en matière communale (art. 48 et 49 Cst.; art. 2a et 2b LEDP)

¹ Ont le droit d'élire en matière communale, s'ils sont âgés de 18 ans révolus:

- les Suisses et Suissesses domiciliés dans la commune;
- les étrangers et étrangères domiciliés dans la commune qui sont domiciliés dans le canton depuis au moins cinq ans et au bénéfice d'une autorisation d'établissement (permis C).

² La personne qui, en raison d'une incapacité durable de discernement, est protégée par une curatelle de portée générale ou par un mandat pour cause d'incapacité ne jouit pas de l'exercice des droits politiques en matière communale.

³ La personne qui exerce ses droits politiques dans un autre canton ne jouit pas de l'exercice des droits politiques en matière communale dans le canton de Fribourg.

⁴ L'autorité de protection de l'adulte communique à la commune concernée toute mesure au sens de l'alinéa 2 qu'elle ordonne ainsi que tout fait y relatif qui a une incidence sur la tenue du registre électoral.

Art. 5

Domicile politique (art. 3 LEDP)

¹ La commune où la personne a déposé ses papiers de légitimation avec l'intention de s'y établir constitue le domicile politique.

² La personne qui change de domicile politique après l'échéance du délai de réception du matériel électoral doit produire une déclaration officielle attestant qu'elle n'est plus inscrite au registre électoral de la commune de son précédent domicile politique. Elle peut également remettre à l'autorité communale le matériel déjà reçu.

³ Si la personne qui change de domicile politique n'est pas inscrite au registre électoral de son nouveau domicile, elle exerce son droit de vote à son ancien domicile politique.

² Ein allfälliger zweiter Wahlgang findet am Sonntag statt.

Art. 2

Wahl der Gemeinderäte – Wahlsystem (Art. 62 Abs. 1, 83 Abs. 2 und 89 PRG)

¹ Im ersten Wahlgang werden die Mitglieder der Majorzsystem mit absolutem Mehr gewählt.

² Die Gemeinderatswahlen erfolgen jedoch nach dem bis spätestens am Freitag, 25. September 2020, gemäss den Vorschriften des Artikels 62 Abs. 2–4

Art. 3

Wahl der Generalräte – Wahlsystem (Art. 61 PRG)

Die Generalratswahlen erfolgen nach dem Proporzsystem.

2. Organisation des Urnengangs

Art. 4

Ausübung der politischen Rechte in Gemeinde (Art. 48 und 49 KV; Art. 2a und 2b PRG)

¹ Wahlberechtigt in Gemeindeangelegenheiten sind diejenigen, die im Wahljahr zurückgelegt haben:

- Schweizerinnen und Schweizer in ihrer Wohnortgemeinde;
- niederlassungsberechtigte Ausländerinnen und Ausländer in ihrer Wohnortgemeinde, wenn sie seit mindestens fünf Jahren ihren Wohnsitz haben (C-Ausweis).

² Wer aufgrund dauernder Urteilsunfähigkeit oder wegen einer vorsorgebeauftragten Person in kommunalen Angelegenheiten nicht stimmberechtigt ist.

³ Personen, die ihre politischen Rechte in einem anderen Canton Freiburg nicht wahrnehmen.

⁴ Die Erwachsenenschutzbehörde teilt der betroffenen Person Massnahmen im Sinne von Absatz 2, die sie an ihrem züglichen Sachverhalt mit, der einen Einfluss auf die Wahlberechtigung hat.

Art. 5

Politischer Wohnsitz (Art. 3 PRG)

¹ Die Gemeinde, in der eine Person ihre Ausweisung hinterlegt hat, stellt den politischen Wohnsitz.

² Personen, die den politischen Wohnsitz nach dem Wechsel des Wahlmaterials wechseln, müssen eine Erklärung abgeben, die bescheinigt, dass sie nicht mehr im Stimmregister der Wohnortgemeinde eingetragen sind. Sie können auch das bereits erhaltene Material zurückgeben.

³ Wer den politischen Wohnsitz wechselt und in der neuen Wohnortgemeinde eingetragen ist, übt die politischen Rechte in der neuen Wohnortgemeinde aus.

Art. 6
Eligibilité et incompatibilités (art. 48 al. 3 LEDP)

¹Toute personne jouissant de l'exercice des droits politiques en matière communale (art. 4 du présent arrêté) est éligible au conseil communal ou au conseil général de la commune où elle a son domicile politique.

²Demeurent réservées les dispositions relatives aux incompatibilités fixées aux articles 28 al. 2 et 55 al. 2 à 4 LCo.

Art. 7
Registre électoral (art. 4 al. 2 LEDP)

L'inscription au registre électoral peut être effectuée jusqu'au mardi 3 novembre 2020, à 12 heures, et, en cas de second tour de scrutin, jusqu'au mardi 24 novembre 2020, à 12 heures.

Art. 8
Réception du matériel électoral (art. 12 LEDP; art. 10 REDP)

¹Le jeudi 29 octobre 2020 au plus tard et, en cas de second tour de scrutin, le mardi 24 novembre 2020, chaque personne habile à voter reçoit, par l'intermédiaire du secrétariat communal:

- a) le certificat de capacité civique;
- b) le matériel électoral.

²Le bureau électoral veille à ce que du matériel électoral soit à la disposition des électeurs et électrices lors du scrutin.

³La personne qui n'a pas reçu son certificat de capacité civique ou le matériel électoral, ou qui l'a égaré, peut le demander au secrétariat communal ou au bureau électoral lors du scrutin.

Art. 9
Ouverture du scrutin (art. 13 LEDP)

¹Dans toutes les communes, le scrutin est ouvert le dimanche 8 novembre 2020 et, en cas de second tour de scrutin, le dimanche 29 novembre 2020, au moins de 11 à 12 heures.

²Toutefois, le conseil communal a la possibilité d'ouvrir le scrutin également le vendredi 6 novembre et/ou le samedi 7 novembre 2020 et, en cas de second tour de scrutin, le vendredi 27 novembre et/ou le samedi 28 novembre 2020.

Art. 10
Vote anticipé (art. 18 LEDP)

¹Dès réception du matériel électoral, toute personne peut exercer son droit de vote de manière anticipée, par correspondance ou par dépôt.

²Elle doit apposer sa signature sur le certificat de capacité civique, sous peine de nullité de son vote.

³La personne incapable d'écrire peut faire compléter sa liste électorale, puis faire signer le certificat de capacité civique par une personne de son choix, capable d'exercer les droits civils. Cette dernière adjoint, de manière lisible, son nom, son prénom et son adresse complète à sa signature.

Art. 6
Wählbarkeit und Unvereinbarkeiten (Art. 48 Abs. 3 PRG)

¹Jede stimmberechtigte Person (Art. 4 dieses Beschlusses) ist in der Gemeinde, in der sie ihren politischen Wohnsitz hat, in den Gemeinderat oder in den Generalrat wählbar.

²Die Bestimmungen der Artikel 28 Abs. 2 und 55 Abs. 2-4 GG über die Unvereinbarkeiten bleiben vorbehalten.

Art. 7
Stimmregister (Art. 4 Abs. 2 PRG).

Eintragungen in das Stimmregister können bis Dienstag, 3. November 2020, 12 Uhr und, wenn ein zweiter Wahlgang stattfindet, bis Dienstag, 24. November 2020, 12 Uhr vorgenommen werden.

Art. 8
Empfang des Wahlmaterials (Art. 12 PRG; Art. 10 PRR)

¹Spätestens am Donnerstag, 29. Oktober 2020, und, wenn ein zweiter Wahlgang stattfindet, spätestens am Dienstag, 24. November 2020, erhält jede stimmberechtigte Person von der Gemeindeschreiberei:

- a) den Stimmrechtsausweis;
- b) das Wahlmaterial.

²Das Wahlbüro sorgt dafür, dass das Wahlmaterial den stimmberechtigten Personen beim Urnengang zur Verfügung steht.

³Wer den Stimmrechtsausweis oder das Wahlmaterial nicht erhalten oder verloren hat, kann beides auf der Gemeindeschreiberei oder während des Urnengangs im Wahlbüro beziehen.

Art. 9
Öffnung des Urnengangs (Art. 13 PRG)

¹In allen Gemeinden ist der Urnengang am Sonntag, 8. November 2020, und, wenn ein zweiter Wahlgang stattfindet, am Sonntag, 29. November 2020, mindestens von 11 bis 12 Uhr geöffnet.

²Der Gemeinderat kann den Urnengang auch am Freitag, 6. November, und am Samstag, 7. November 2020, und, wenn ein zweiter Wahlgang stattfindet, auch am Freitag, 27. November, und am Samstag, 28. November 2020, öffnen.

Art. 10
Vorzeitige Stimmabgabe (Art. 18 PRG)

¹Jede stimmberechtigte Person kann ihr Stimmrecht brieflich oder durch Abgabe bei der Gemeinde vorzeitig ausüben, sobald sie das Wahlmaterial erhalten hat.

²Sie muss auf dem Stimmrechtsausweis unterschreiben, andernfalls ist die Stimme ungültig.

³Schreibunfähige können ihre Wahlliste von einer handlungsfähigen Person ihrer Wahl ausfüllen und den Stimmrechtsausweis unterschreiben lassen. Diese setzt gut lesbar ihren Namen, Vornamen und vollständige Adresse zu ihrer Unterschrift.

⁴L'enveloppe-réponse fermée, contenant le certificat de capacité civique et l'enveloppe de vote dans laquelle se trouve uniquement la liste électorale, doit être:

- a) soit postée de manière à parvenir au bureau électoral avant la clôture du scrutin; les frais de port sont en principe à la charge de la personne qui vote; les enveloppes non ou insuffisamment affranchies sont refusées;
- b) soit déposée auprès du secrétariat communal ou à l'endroit fixé par le conseil communal, au plus tard jusqu'au dimanche 8 novembre 2020 et, en cas de second tour de scrutin, au plus tard jusqu'au dimanche 29 novembre 2020, une heure avant l'ouverture du local de vote.

⁵Toute récolte organisée des enveloppes-réponses est interdite.

⁶L'enregistrement des enveloppes-réponses est effectué dès leur réception au secrétariat communal.

Art. 11
Clôture du scrutin (art. 20 LEDP)

La personne présidant le bureau électoral prononce la clôture du scrutin le dimanche 8 novembre 2020, à 12 heures, et, en cas de second tour de scrutin, le dimanche 29 novembre 2020, à 12 heures, et fait fermer le local de vote.

Art. 12
Dépouillement (art. 22 et 22a LEDP)
a) Principe

¹Dès la clôture du scrutin, le bureau électoral procède à l'ouverture des urnes et entreprend le dépouillement des listes électorales.

²Le dépouillement des listes électorales rentrées par correspondance et par dépôt peut cependant être entrepris le matin du dimanche du scrutin.

³Le bureau électoral se détermine sur la validité des listes électorales.

⁴Le nombre de personnes qui votent est déterminé par le nombre de listes électorales déposées.

Art. 13
b) Mesures de sécurité en cas de dépouillement anticipé

¹Toutes les mesures utiles doivent être prises pour que soit garanti le secret du dépouillement anticipé. Le bureau électoral prend les mesures adéquates afin que, notamment:

- a) toute communication avec l'extérieur à partir du local de dépouillement soit impossible;
- b) les scrutateurs et scrutatrices ne puissent sortir du local de dépouillement anticipé avant la clôture du scrutin, sous réserve d'exceptions décidées de cas en cas par le président ou la présidente du bureau électoral et moyennant le respect des précautions d'usage.

²Toutes les absences sont mentionnées sur le procès-verbal, de même que chaque prise de contact avec l'extérieur.

⁴Das verschlossene Antwortcouvert mit dem Stimmcouvert, das lediglich je die entsprechende

- a) entweder rechtzeitig der Post übergeben werden; die Schliessung des Urnenganges beim Wahlbüten gehen grundsätzlich zu Lasten der stimmungenügend frankierte Couverts werden zu
- b) oder bis spätestens eine Stunde vor der Öffnung Sonntag, 8. November 2020, bei einem zweiten Stunde vor der Öffnung des Stimmlokals am 2020, auf der Gemeindeschreiberei oder an bezeichneten Ort abgegeben werden.

⁵Jedes organisierte Sammeln von Stimmcouvert

⁶Die Antwortcouverts werden nach ihrem Erschreiberei erfasst.

Art. 11
Schliessung des Urnengangs (Art. 20 PRG)

Die Präsidentin oder der Präsident des Wahlbü am Sonntag, 8. November 2020, um 12 Uhr u gang stattfindet, am Sonntag, 29. November 20 sen und lässt das Wahllokal abschliessen.

Art. 12
Auszählung (Art. 22 und 22a PRG)
a) Grundsatz

¹Nach der Schliessung des Urnengangs öffnet die Urnen und beginnt mit der Auszählung der

²Mit der Auszählung der abgegebenen oder brief ten kann jedoch am Morgen des Abstimmungs

³Das Wahlbüro entscheidet über die Gültigkeit

⁴Die Zahl der Stimmenden entspricht der Zahl ten.

Art. 13
b) Sicherheitsmassnahmen bei vorzeitiger Au

¹Alle zweckdienlichen Massnahmen müssen ; gewährleistet ist, dass die Ergebnisse der vorzeitig ben. Das Wahlbüro trifft geeignete Massnahm

- a) keine Mitteilungen vom Lokal, in dem die zählt werden, nach aussen dringen können
- b) die Stimmzählerinnen und Stimmzähler Stimmen vorzeitig ausgezählt werden, nicht Urnengangs verlassen können; Ausnahmen oder der Präsident des Wahlbüros von Fall der üblichen Vorsichtsmassnahmen entsch

²Jedes Verlassen des Lokals und jede Kontakt muss im Protokoll erwähnt werden.

Art. 14**Procès-verbal du scrutin, communication et affichage des résultats (art. 26 et 28 LEDP)**

¹ Le procès-verbal du scrutin est dressé en deux exemplaires, sur la formule officielle prévue à cet effet. Il mentionne les résultats détaillés du dépouillement des votes et les opérations effectuées.

² Le bureau électoral tient un journal des opérations, dans lequel il enregistre les opérations effectuées ainsi que les décisions prises dans le cadre du dépouillement.

³ Le bureau électoral communique immédiatement un exemplaire du procès-verbal au préfet et affiche aussitôt les résultats du scrutin au pilier public.

⁴ Le préfet assure la communication des résultats de l'ensemble des communes de son district.

Art. 15**Publication des résultats de l'élection (art. 60 LEDP; art. 23 REDP)**

¹ La préfecture concernée publie dans la Feuille officielle la composition des autorités communales élues.

² Cette publication doit avoir lieu au plus tard trente jours après l'assermentation des autorités communales.

Art. 16**Conservation et destruction des pièces (art. 30 LEDP)**

La conservation ainsi que la destruction des procès-verbaux et des pièces du scrutin sont effectuées conformément au prescrit de l'article 19 REDP.

3. Dispositions relatives à l'élection**3.1. Généralités****Art. 17****Nombre de membres à élire (art. 27 et 54 al. 4 LCo)**

Le nombre des membres à élire pour les conseils communaux et les conseils généraux est déterminé par les conventions de fusion entre les communes concernées.

Art. 18**Dépôt des listes électorales**

¹ Les listes de personnes candidates doivent être déposées au secrétariat communal au plus tard jusqu'au lundi 28 septembre 2020, à 12 heures (art. 84 LEDP pour les élections se déroulant selon le mode de scrutin majoritaire et art. 64 LEDP pour celles qui se déroulent selon le mode de scrutin proportionnel), conformément aux dispositions suivantes:

- une liste ne doit pas comprendre un nombre de personnes candidates supérieur à celui des personnes à élire (art. 54 al. 1 LEDP);
- le nom d'une personne candidate ne peut être porté plus d'une fois (cumul) sur une liste (art. 54 al. 2 LEDP);
- pour les élections se déroulant selon le mode de scrutin proportionnel, si une personne est portée candidate sur plus d'une liste, son nom est immédiatement éliminé de toutes les listes par le secrétariat communal (art. 55 al. 1 et 3 LEDP);

Art. 14**Protokoll, Übermittlung und Anschlag der Ergebnisse (Art. 26 und 28 PRG)**

¹ Das Protokoll wird auf dem entsprechenden amtlichen Formular in zwei Exemplaren verfasst. Es enthält die detaillierten Ergebnisse der Stimmentauszählung und die vorgenommenen Handlungen.

² Das Wahlbüro führt ein Journal der Abstimmungsvorgänge, in dem es die ausgeführten Handlungen und die beim Auszählen getroffenen Entscheidungen notiert.

³ Das Wahlbüro übermittelt dem Oberamtmann unmittelbar ein Exemplar des Protokolls und publiziert die Ergebnisse der Wahl am öffentlichen Anschlagbrett.

⁴ Der Oberamtmann stellt die Übermittlung der Ergebnisse seines Bezirks sicher.

Art. 15**Veröffentlichung der Wahlergebnisse (Art. 60 PRG; Art. 23 PRR)**

¹ Das Oberamt veröffentlicht im Amtsblatt die Zusammensetzung der gewählten Gemeindebehörden.

² Die Zusammensetzung muss spätestens dreissig Tage nach der Vereidigung der Gemeindebehörden veröffentlicht werden.

Art. 16**Aufbewahrung und Vernichtung der Akten (Art. 30 PRG)**

Die Protokolle und Akten des Urnengangs werden gemäss den Vorschriften von Artikel 19 PRR aufbewahrt und vernichtet.

3. Bestimmungen über die Wahl**3.1. Allgemeines****Art. 17****Zahl der zu wählenden Mitglieder (Art. 27 und Art. 54 Abs. 4 GG)**

Die Zahl der Mitglieder des Gemeinderats und des Generalrats wird anhand der Fusionsvereinbarungen zwischen den betreffenden Gemeinden bestimmt.

Art. 18**Einreichung der Wahllisten**

¹ Die Kandidatenlisten müssen bis spätestens Montag, 28. September 2020, 12 Uhr bei der Gemeindeschreiberei eingereicht werden (Art. 84 PRG für die Wahlen nach dem Majorzsystem und Art. 64 PRG für die Wahlen nach dem Proporzsystem); folgende Bestimmungen müssen beachtet werden:

- Die Wahllisten dürfen nicht mehr Namen enthalten, als Personen zu wählen sind (Art. 54 Abs. 1 PRG);
- Der Name einer Kandidatin oder eines Kandidaten darf auf einer Liste nicht mehrmals aufgeführt werden (Art. 54 Abs. 2 PRG);
- Bei Wahlen nach dem Proporzsystem wird der auf mehreren Listen aufgeführte Name einer Person unverzüglich von der Gemeindeschreiberei auf sämtlichen Listen gestrichen (Art. 55 Abs. 1 und 3 PRG);

- les listes doivent porter pour chaque personne candidate ses nom, prénom, sexe, date de naissance, profession, adresse, lieu d'origine ou nationalité et, le cas échéant, toute autre indication propre à l'identifier et à la distinguer (art. 54 al. 3 LEDP);
- les personnes candidates font acte de candidature en apposant leur signature sur la liste; si la signature de la personne candidate fait défaut, son nom est éliminé de la liste par le secrétariat communal; la personne candidate ne peut retirer sa candidature après le dépôt de la liste (art. 53 LEDP);
- chaque liste doit être signée par des personnes ayant l'exercice des droits politiques et inscrites dans le registre électoral d'une commune du cercle électoral en cause (art. 135 al. 1 et 136 al. 2 LCo), dont le nombre est défini à l'article 85 al. 3 LEDP pour les élections se déroulant selon le mode de scrutin majoritaire et à l'article 65 al. 2 LEDP pour celles qui se déroulent selon le mode de scrutin proportionnel;
- chaque liste doit porter en tête une dénomination propre, qui la distingue des autres listes déposées (art. 51 al. 2 et 36 al. 1 LEDP).

² Les listes de signataires peuvent être consultées, jusqu'à la clôture du scrutin, auprès du secrétariat communal.

³ La correction des listes électorales est régie par l'article 37 LEDP.

Art. 19**Remplacement des candidatures éliminées et rectification des listes électorales (art. 57 al. 2 et 5 LEDP)**

¹ Les indications relatives aux personnes remplaçant celles dont la candidature a été éliminée et les indications relatives à la rectification des listes électorales sont communiquées au secrétariat communal au plus tard jusqu'au lundi 5 octobre 2020, à 12 heures.

² Si les listes électorales ne sont pas complétées ni rectifiées dans le délai fixé à l'alinéa 1, elles sont réduites aux candidatures valables et conformes aux exigences formelles.

Art. 20**Etablissement des listes électorales définitives (art. 58 LEDP)**

¹ Lorsque les opérations d'élimination, de remplacement et de rectification sont terminées, le secrétariat communal établit les listes électorales définitives et leur attribue un numéro. Ces listes constituent les listes officielles.

² La publication de listes autres que les listes officielles est interdite.

Art. 21**Impression et distribution des listes électorales (art. 38 al. 3 et 40 al. 2 et 3 LEDP)**

¹ En application de l'article 38 al. 3 LEDP, le conseil communal décide:

- de l'organisation ou non par la commune de l'impression des listes électorales;
- du financement, en tout ou partie, des frais d'impression.

² En vue de leur distribution par les communes, aux frais de celles-ci, les listes électorales imprimées par les partis ou groupes d'électeurs et électrices doivent être remises au secrétariat communal au plus tard jusqu'au lundi 12 octobre 2020, à 12 heures, et, en cas de second tour, au plus tard jusqu'au mardi 17 novembre 2020, à 12 heures.

- Die Listen müssen für alle Kandidatinnen und Kandidaten Vornamen, Geschlecht, Geburtsdatum, Geburtsort oder Nationalität und gegebenenfalls andere Angaben enthalten, um sie zu identifizieren und von anderen Kandidatinnen und Kandidaten zu unterscheiden (Art. 54 Abs. 3 LEDP);
- Die Kandidatinnen und Kandidaten melden ihre Kandidatur, indem sie ihre Unterschrift auf die Liste setzen; wenn die Unterschrift der Kandidatin oder des Kandidaten auf der Liste gestrichen ist, wird die Kandidatur nach der Einreichung der Liste (Art. 53 LEDP);
- Jede Liste muss von stimmberechtigten Personen unterschrieben sein, die im Wahlregister der Gemeinde eingetragen sind (Art. 135 Abs. 1 und 136 Abs. 2 GG); die Zahl wird in Artikel 85 nach dem Majorzsystem und in Artikel 65 nach dem Proporzsystem festgelegt;
- Jede Liste muss am Kopf eine Bezeichnung tragen, die sie von den übrigen eingereichten Listen unterscheidet (Art. 51 Abs. 2 und 36 Abs. 1 PRG).

² Die Listen der Unterzeichnerinnen und Unterzeichner sind nach der Schliessung des Urnengangs auf der Gemeinde den Gemeindeschreibern zur Verfügung zu stellen.

³ Für die Berichtigung der Wahllisten gilt Artikel 37 LEDP.

Art. 19**Ersatz der gestrichenen Personen und Bereinigung der Wahllisten (Art. 57 Abs. 2 und 5 PRG)**

¹ Die Angaben zu den Personen, welche die gestrichenen Personen ersetzen, und die Angaben zu den gestrichenen Personen werden der Gemeindeschreiberei bis spätestens am 5. Oktober 2020, 12 Uhr mitgeteilt.

² Werden die Wahllisten nicht innerhalb der Frist des Absatzes 1 oder bereinigt, so werden sie auf die gültigen Kandidaturen beschränkt.

Art. 20**Erstellung der endgültigen Wahllisten (Art. 58 LEDP)**

¹ Nachdem die Streichungen, Ergänzungen und Bereinigungen vorgenommen wurden, erstellt die Gemeindeschreiberei die endgültigen Wahllisten und versieht sie mit einer Nummer.

² Die Veröffentlichung von nichtamtlichen Listen ist untersagt.

Art. 21**Druck und Verteilung der Wahllisten (Art. 38 Abs. 3 und 40 Abs. 2 und 3 PRG)**

¹ In Anwendung von Artikel 38 Abs. 3 PRG entscheidet der Gemeinderat:

- für den Druck der Wahllisten sorgt;
- die Druckkosten vollständig oder teilweise übernimmt.

² Für die Verteilung auf Kosten der Gemeinde oder der Wählergruppen gedruckten Wahllisten sind die Gemeindeschreiberinnen und Gemeindeschreiber bis am 12. Oktober 2020, 12 Uhr und bei einem zweiten Wahlgang bis am 17. November 2020, 12 Uhr eingereicht zu werden.

3.2. Election selon le mode de scrutin majoritaire

Art. 22

Expression du vote (art. 86 LEDP)

¹ Les personnes votent en se servant soit d'une liste en blanc, soit d'une liste imprimée.

² Si elles se servent d'une liste en blanc, elles doivent la remplir de leur main, entièrement ou partiellement.

³ Si elles se servent d'une liste imprimée, elles peuvent la modifier de leur main en biffant le nom de certaines personnes ou en y inscrivant celui d'autres personnes.

⁴ Il est interdit de porter le nom d'une personne candidate plus d'une fois sur la même liste. La répétition du nom est censée non écrite.

Art. 23

Nombre réduit de candidatures au premier tour de scrutin (art. 95 LEDP)

¹ Au premier tour de scrutin, il n'y a pas d'élection tacite.

² Si le nombre des personnes candidates de toutes les listes déposées est égal ou inférieur à celui des sièges à pourvoir, il est procédé à une élection qui a lieu selon les règles de l'élection sans dépôt de listes. Les listes déposées restent valables. Elles sont imprimées et distribuées selon les règles ordinaires.

Art. 24

Candidatures admises pour le second tour de scrutin (art. 90 LEDP)

¹ Si, après le premier tour de scrutin, il reste des sièges à pourvoir, il est procédé à un second tour de scrutin (art. 1 al. 2 du présent arrêté).

² Peuvent participer au second tour de scrutin les personnes non élues au premier tour, à concurrence du double des sièges qui restent à pourvoir; si les candidatures dépassent ce nombre, celles qui ont obtenu le moins de suffrages sont éliminées. Toutefois, les personnes à égalité de suffrages pour prendre rang au second tour de scrutin sont toutes admises, même si le nombre du double des sièges qui restent à pourvoir est ainsi dépassé.

Art. 25

Retrait de candidatures et remplacement (art. 91 LEDP)

¹ Les personnes prenant rang pour le second tour de scrutin peuvent se retirer. Elles doivent en informer le secrétariat communal au plus tard jusqu'au mercredi 11 novembre 2020, à 12 heures.

² Les signataires de la liste sur laquelle ces personnes figuraient peuvent, au plus tard jusqu'au vendredi 13 novembre 2020, à 12 heures, présenter des candidatures de remplacement. Les personnes qui ont signé la liste déposée pour le premier tour mais dont la signature ne peut plus être obtenue peuvent être remplacées.

³ Les opérations de mise au point des candidatures de remplacement doivent être communiquées au plus tard jusqu'au vendredi 13 novembre 2020, à 18 heures. A défaut, la candidature de la personne proposée en remplacement est éliminée.

3.2. Majorzwahl

Art. 22

Stimmabgabe (Art. 86 PRG)

¹ Wer von seinem Stimmrecht Gebrauch macht, kann entweder mit einer leeren oder einer gedruckten Liste wählen.

² Wer eine leere Liste verwendet, muss diese handschriftlich ganz oder teilweise ausfüllen.

³ Wer eine gedruckte Liste verwendet, kann darauf eigenhändig Namen streichen oder Namen anderer Personen eintragen.

⁴ Es ist verboten, den Namen einer Person mehr als einmal auf einer Liste aufzuführen. Die Wiederholung des Namens gilt als nicht geschrieben.

Art. 23

Beschränkte Kandidatenzahl im ersten Wahlgang (Art. 95 PRG)

¹ Im ersten Wahlgang findet keine stille Wahl statt.

² Ist die Zahl der Kandidatinnen und Kandidaten aller eingereichten Listen gleich gross oder kleiner als die Zahl der zu besetzenden Sitze, so wird eine Wahl gemäss den Bestimmungen über die Wahl ohne Einreichung von Listen durchgeführt. Die eingereichten Listen bleiben gültig. Sie werden gemäss den ordentlichen Bestimmungen gedruckt und verteilt.

Art. 24

Zulässige Kandidaturen für den zweiten Wahlgang (Art. 90 PRG)

¹ Verbleiben nach dem ersten Wahlgang noch freie Sitze, so wird ein zweiter Wahlgang durchgeführt (Art. 1 Abs. 2 dieses Beschlusses).

² Am zweiten Wahlgang können die im ersten Wahlgang nicht gewählten Personen teilnehmen, wobei ihre Zahl die doppelte Zahl der noch zu besetzenden Sitze nicht überschreiten darf. Übersteigt sie diese Zahl, so werden die Personen mit den wenigsten Stimmen gestrichen. Haben mehrere Personen, die für die Teilnahme am zweiten Wahlgang in Frage kommen, dieselbe Stimmzahl erreicht, so werden jedoch alle zugelassen, selbst wenn die doppelte Zahl der noch zu besetzenden Sitze dadurch überschritten wird.

Art. 25

Rückzug von Kandidaturen und Ersatz (Art. 91 PRG)

¹ Die zum zweiten Wahlgang zugelassenen Personen können ihre Kandidatur zurückziehen. Sie müssen dies der Gemeindegemeinschaft spätestens bis Mittwoch, 11. November 2020, 12 Uhr mitteilen.

² Die Unterzeichnerinnen und Unterzeichner der Liste, auf der die verzichtende Person figurierte, können bis spätestens am Freitag, 13. November 2020, 12 Uhr einen Ersatz vorschlagen. Die Unterzeichnerinnen und Unterzeichner der für den ersten Wahlgang eingereichten Liste, deren Unterschrift nicht mehr eingeholt werden kann, können ersetzt werden.

³ Die Mitteilungen zur Bereinigung der Ersatzkandidaturen müssen bis spätestens am Freitag, 13. November 2020, 18 Uhr erfolgen. Andernfalls wird die als Ersatz vorgeschlagene Person gestrichen.

Art. 26

Nombre réduit de candidatures au second tour de scrutin (art. 96 LEDP)

¹ Au second tour de scrutin, si le nombre des personnes candidates est égal ou inférieur à celui des sièges qui restent à pourvoir, toutes les personnes candidates sont proclamées élus, sans scrutin.

² Cependant, s'il reste encore des sièges à pourvoir, la convocation du corps électoral est maintenue, et le scrutin a lieu selon les articles 98 à 101 LEDP relatifs à l'élection sans dépôt de listes.

3.3. Election selon le mode de scrutin proportionnel

Art. 27

Expression du vote (art. 68 LEDP)

¹ Les personnes votent en se servant soit d'une liste en blanc, soit d'une liste imprimée.

² Si elles se servent d'une liste en blanc, elles doivent la remplir de leur main, entièrement ou partiellement. Elles peuvent reproduire la dénomination d'une liste et son numéro d'ordre.

³ Si elles se servent d'une liste imprimée, elles peuvent y biffer des noms ou la panacher avec des noms issus d'autres listes. Elles peuvent en outre biffer le numéro d'ordre imprimé ou la dénomination de la liste, ou encore remplacer ces indications par un autre numéro d'ordre ou une autre dénomination.

⁴ Il est interdit de porter le nom d'une personne candidate plus d'une fois sur la même liste. La répétition du nom est censée non écrite.

⁵ Si la dénomination de la liste et le numéro d'ordre ne concordent pas, la dénomination est déterminante.

Art. 28

Nombre réduit de candidatures au premier tour de scrutin (art. 67 LEDP)

¹ Lorsque le nombre des personnes candidates de toutes les listes est égal ou inférieur à celui des sièges à pourvoir, il n'y a pas d'élection tacite, mais il est procédé à une élection qui a lieu selon les règles de l'élection sans dépôt de listes.

² Les listes déposées restent valables. Elles sont imprimées et distribuées selon les règles ordinaires.

Art. 29

Candidatures admises pour le second tour de scrutin (art. 100 LEDP)

¹ Si, après le premier tour de scrutin, il reste des sièges à pourvoir, il est procédé au second tour de scrutin (art. 1 al. 2 du présent arrêté).

² Peuvent participer au second tour de scrutin les personnes non élues au premier tour, à concurrence du double des sièges qui restent à pourvoir. Sur requête du secrétariat communal, elles doivent confirmer, au plus tard jusqu'au vendredi 13 novembre 2020, à 12 heures, leur participation au second tour de scrutin.

³ Si les personnes pouvant participer au second tour de scrutin refusent leur candidature, celles qui ont obtenu moins de suffrages peuvent les remplacer, dans l'ordre des suffrages obtenus.

Art. 26

Beschränkte Kandidatenzahl im zweiten Wahlgang (Art. 96 PRG)

¹ Ist die Zahl der Kandidatinnen und Kandidaten gleich gross oder kleiner als die Zahl der verbleibenden Kandidatinnen und Kandidaten ohne Urnengang

² Verbleiben noch freie Sitze, so wird der Beschluss Stimmberechtigten aufrechterhalten, und der Urnengang nach den Artikeln 98-101 PRG über die Wahl ohne Einreichung von Listen durchgeführt.

3.3. Proporzwahl

Art. 27

Stimmabgabe (Art. 68 PRG)

¹ Wer von seinem Stimmrecht Gebrauch macht, kann entweder mit einer leeren oder einer gedruckten Liste wählen.

² Wer eine leere Liste verwendet, muss diese handschriftlich ganz oder teilweise ausfüllen und kann eine Listenbezeichnung neben einer Liste eintragen.

³ Wer eine gedruckte Liste verwendet, kann darauf Namen aus anderen Listen panaschieren oder die Listenbezeichnung oder die Ordnungsnummer oder Listenbezeichnung selbst durch andere ersetzen.

⁴ Es ist verboten, den Namen einer Person mehr als einmal auf einer Liste aufzuführen. Die Wiederholung des Namens gilt als nicht geschrieben.

⁵ Bei einem Widerspruch zwischen Listenbezeichnung und Listenbezeichnung gilt die Listenbezeichnung.

Art. 28

Beschränkte Kandidatenzahl im ersten Wahlgang (Art. 95 PRG)

¹ Ist die Zahl der Kandidatinnen und Kandidaten gleich gross oder kleiner als die Zahl der freien Sitze, so erfolgt eine Wahl nach den Bestimmungen der Wahlordnung (Art. 98 ff. PRG).

² Die eingereichten Listen bleiben gültig. Sie werden gemäss den Bestimmungen gedruckt und verteilt.

Art. 29

Zulässige Kandidaturen für den zweiten Wahlgang (Art. 90 PRG)

¹ Verbleiben nach dem ersten Wahlgang noch freie Sitze, so wird ein zweiter Wahlgang durchgeführt (Art. 1 Abs. 2 dieses Beschlusses).

² Am zweiten Wahlgang können die im ersten Wahlgang nicht gewählten Personen teilnehmen, wobei ihre Zahl die doppelte Zahl der noch zu besetzenden Sitze nicht überschreiten darf. Auf Antrag der Personen, die für die Teilnahme am zweiten Wahlgang in Frage kommen, werden jedoch alle zugelassen, selbst wenn die doppelte Zahl der noch zu besetzenden Sitze dadurch überschritten wird.

³ Ziehen sich die Personen, die zum zweiten Wahlgang in Frage kommen, zurück, so können die Personen, die weniger Stimmen erhalten haben, an ihre Stelle treten.

⁴ Si le nombre des personnes candidates pour le second tour de scrutin est égal ou inférieur à celui des sièges qui restent à pourvoir, toutes les personnes candidates sont proclamées élues, sans scrutin.

⁵ S'il reste des sièges à pourvoir, la convocation du corps électoral est maintenue pour un second tour de scrutin qui a lieu selon les articles 98 à 101 LEDP relatifs à l'élection sans dépôt de listes.

4. Dispositions finales

Art. 30

Recours (art. 150 al. 1 et 3 et 152 al. 2 et 3 LEDP)

¹ Les recours contre ces élections sont adressés au Tribunal cantonal, dans les dix jours dès l'affichage des résultats au pilier public.

² Les recours contre les actes préparatoires sont adressés au préfet, dans les cinq jours dès la connaissance du motif de recours, mais au plus tard dans le délai de dix jours dès l'affichage des résultats du scrutin.

Art. 31

Poursuite et jugement

La poursuite et le jugement des infractions pénales en matière de droits politiques sont régis par les articles 157 à 160 LEDP.

Art. 32

Publication

Cet arrêté est publié dans la Feuille officielle et affiché dans les communes concernées.

La Présidente: A.-Cl. Demierre
La Chancelière: D. Gagnaux-Morel

Calendrier

Activités	Premier tour	Second tour
a) Demande pour l'élection selon le mode de scrutin proportionnel (art. 62 al. 1 LEDP)	Vendredi 25 septembre 2020, jusqu'à 12 heures	---
b) Dépôt des listes électorales auprès du secrétariat communal (système majoritaire – art. 84 LEDP / système proportionnel – art. 64 LEDP)	Lundi 28 septembre 2020, jusqu'à 12 heures	---
c) Remplacement des candidatures éliminées, rectification des listes électorales (art. 57 al. 2 LEDP)	Lundi 5 octobre 2020, jusqu'à 12 heures	---
d) Retrait de candidatures pour le second tour (art. 91 al. 1 LEDP)	---	Mercredi 11 novembre 2020, jusqu'à 12 heures
e) Présentation de candidatures de remplacement (art. 91 al. 2 LEDP)	---	Vendredi 13 novembre 2020, jusqu'à 12 heures
f) Mise au point des candidatures de remplacement (art. 91 al. 3 LEDP)	---	Vendredi 13 novembre 2020, jusqu'à 18 heures

⁴ Ist die Zahl der Kandidatinnen und Kandidaten im zweiten Wahlgang gleich gross oder kleiner als die Zahl der verbleibenden Sitze, so werden alle Kandidatinnen und Kandidaten ohne Urnengang für gewählt erklärt.

⁵ Verbleiben noch freie Sitze, so wird der Beschluss zur Einberufung der Stimmberechtigten aufrechterhalten, und der Urnengang findet gemäss den Artikeln 98–101 PRG über die Wahl ohne Einreichung von Listen statt.

4. Schlussbestimmungen

Art. 30

Beschwerden (Art. 150 Abs. 1 und 3 und 152 Abs. 2 und 3 PRG)

¹ Die Beschwerden gegen diese Wahlen müssen innerhalb von 10 Tagen nach dem öffentlichen Anschlag der Ergebnisse an das Kantonsgericht gerichtet werden.

² Die Beschwerde gegen Vorbereitungshandlungen sind innert 5 Tagen ab Kenntnis des Beschwerdeggrundes, jedoch spätestens innert 10 Tagen seit dem Anschlag der Ergebnisse vor den Oberamtmann zu bringen.

Art. 31

Verfolgung und Beurteilung

Die Verfolgung und Beurteilung von strafbaren Handlungen im Bereich der politischen Rechte werden in den Artikeln 157–160 PRG geregelt.

Art. 32

Veröffentlichung

Dieser Beschluss wird im Amtsblatt veröffentlicht und in den betreffenden Gemeinden angeschlagen.

Die Präsidentin: A.-Cl. Demierre
Die Kanzlerin: D. Gagnaux-Morel

Fristen

Tätigkeiten	Erster Wahlgang	Zweiter Wahlgang
a) Gesuch um Wahl nach dem Proporzsystem (Art. 62 Abs. 1 PRG)	Freitag, 25. September 2020, 12 Uhr	---
b) Einreichen der Wahllisten bei der Gemeindeschreiberei (Majorzwahl – Art. 84 PRG / Proporzwahl – Art. 64 PRG)	Montag, 28. September 2020, 12 Uhr	---
c) Ersatz der gestrichenen Personen, Bereinigung der Wahllisten (Art. 57 Abs. 2 PRG)	Montag, 5. Oktober 2020, 12 Uhr	---
d) Rückzug von Kandidaturen für den zweiten Wahlgang (Art. 91 Abs. 1 PRG)	---	Mittwoch, 11. November 2020, 12 Uhr
e) Vorschlag von Ersatzkandidaturen (Art. 91 Abs. 2 PRG)	---	Freitag, 13. November 2020, 12 Uhr
f) Bereinigung der Ersatzkandidaturen (Art. 91 Abs. 3 PRG)	---	Freitag, 13. November 2020, 18 Uhr

Activités	Premier tour	Second tour	Tätigkeiten	Erster Wahlgang
g) Réception du matériel électoral (art. 12 al. 1 et 2 LEDP)	Jeudi 29 octobre 2020	Mardi 24 novembre 2020	g) Empfang des Wahlmaterials (Art. 12 Abs. 1 und 2 PRG)	Donnerstag, 29. Oktober 2020
h) Clôture du registre électoral (art. 4 al. 2 LEDP)	Mardi 3 novembre 2020, à 12 heures	Mardi 24 novembre 2020, à 12 heures	h) Schliessung des Stimmregisters (Art. 4 Abs. 2 PRG)	Dienstag, 3. November 2020 12 Uhr
i) Scrutin	Dimanche 8 novembre 2020	Dimanche 29 novembre 2020	i) Urnengang	Sonntag, 8. November 2020
j) Affichage des résultats au pilier public (art. 28 LEDP)	Immédiatement après la communication d'un exemplaire du procès-verbal au préfet		j) Öffentlicher Anschlag der Ergebnisse (Art. 28 PRG)	Unmittelbar nach ein Exemplar des
k) Recours auprès du Tribunal cantonal (art. 150 al. 1 et 152 al. 2 LEDP)	Dans le délai de dix jours dès l'affichage des résultats au pilier public		k) Beschwerden an das Kantonsgericht (Art. 150 Abs. 1 und 152 Abs. 2 PRG)	Spätestens 10 Tage nach dem Anschlag der Ergebnisse
l) Assermentation par les préfets (art. 94 al. 3 LEDP)	Selon convenance		l) Vereidigung durch die Oberamtmänner (Art. 94 Abs. 3 PRG)	Nach Belieben
m) Publication des résultats dans la Feuille officielle (art. 60 al. 4 LEDP et 23 REDP)	Au plus tard trente jours après l'assermentation		m) Veröffentlichung der Ergebnisse im Amtsblatt (Art. 60 Abs. 4 PRG und Art. 23 PRR)	Spätestens 30 Tage nach dem Anschlag der Ergebnisse
n) Entrée en fonction	Dès l'assermentation par les préfets		n) Amtsantritt	Ab Vereidigung

Direction de l'aménagement, de l'environnement et des constructions DAEC Raumplanungs-, Umwelt- und Baudirektion RUBD

Service des constructions et de l'aménagement

Droit d'être entendu – Commune de Hauterive (FR)
Révision générale du plan d'aménagement local

La Direction de l'aménagement, de l'environnement et des constructions (DAEC) publie les différentes mesures qu'elle compte prendre dans sa décision d'approbation en application des articles 86 al. 2 de la loi du 2 décembre 2008 sur l'aménagement du territoire et les constructions (LATEC) et 34 al. 1 du règlement du 1^{er} décembre 2009 d'exécution de la loi sur l'aménagement du territoire et les constructions (ReLATEC).

En l'état, la DAEC envisage de ne pas approuver:

- > les modifications A (art. 30 du registre foncier (RF), F et G (art. 1151, 1172 et 1189 partiels RF) et M (art. 1429 et 1430 partiel RF) du plan d'affectation des zones (PAZ);
- > la définition du territoire avec limitation d'obstacles lié à l'aérodrome d'Ecuvillens, au PAZ;
- > l'augmentation des indices des zones de village A et B, résidentielle à faible densité A et résidentielle à moyenne densité, dans les secteurs ne bénéficiant pas de la desserte en transports publics de niveau C, dans le règlement communal d'urbanisme (RCU);
- > les dispositions de l'article 22 al. 11 du RCU, relatives à un secteur particulier situé dans le plan d'aménagement de détail Les Granges;
- > la délimitation du périmètre de protection du site construit dans la localité d'Ecuvillens, au PAZ;
- > de demander de procéder aux constatations de la nature forestière nécessaires et d'adapter le PAZ en conséquence.

Le dossier, comprenant les préavis des services et organes consultés ainsi que le préavis de synthèse du Service des constructions et de l'aménagement (SeCA), peut être consulté auprès du SeCA, secrétariat aménagement, bureau B.1.2, Chancellerie d'Etat, rue des Chanoines 17, à Fribourg selon les modalités fixées, dans le strict respect des règles sanitaires.

La consultation auprès du SeCA s'effectuera uniquement 12 h après prise de rendez-vous au T 026 305 36 seca@fr.ch.

La commune et les personnes intéressées peuvent trente jours dès la présente publication, leurs éventuels recours par écrit, à la DAEC, à l'adresse précitée.

Le Conseiller d'Etat, Directeur: J.-F. Steiert

Service des ponts et chaussées

Commune de Châtonnaye – Mesures de ci

A la demande du Conseil communal de Châtonnaye, Service des ponts et chaussées du 2 juin 2020:

1. Un sens unique est mis en place sur une partie de la parcelle 153 sur le chemin du Grand-Rain.
2. Un sens obligatoire à droite est mis en place à l'entrée de la parcelle 153 sur le chemin du Grand-Rain.

Les plans et les considérants relatifs à ces mesures ont été consultés auprès du Secrétariat communal de Châtonnaye, Service des ponts et chaussées, Section projets routiers, bureau BS1.2, rue des Chanoines 17, à Fribourg.

Les éventuels recours contre cette décision doivent être déposés auprès du Secrétariat communal de Châtonnaye, Service des ponts et chaussées, bureau BS1.2, rue des Chanoines 17, à Fribourg, dans un délai de trente jours dès la présente publication.

L'Ingénieur cantonal: A. Magnin